



STUDY PERMIT APPLICATION KIT

Read this kit carefully before submitting your application. All documents must be submitted at the same time as your application and processing fee. All questions must be answered, and all boxes on the document checklist must be completed.

The request for the documentation set out in this application kit shall be considered a request by a visa officer under section 16 of the *Immigration and Refugee Protection Act* to produce all relevant evidence and documentation for the purpose of establishing that you are admissible to Canada and meet the requirements of the Act.

Failure to submit this material will result in your application being assessed based on the documentation submitted, which may result in your application being refused.

Please take care in answering, and be thorough. A final decision will likely be made without further communication with you.

Application kits are **free of charge** and can be obtained in person, from Monday to Thursday, 8:15-11:30, or by mail (use the address or fax number above and provide us with your address in Chinese characters), or downloaded from the internet address: www.canada.org.cn

WARNING

Agents and Representatives

You may prepare and submit your application yourself, or you may ask an agent or representative to do so. The Embassy does not recommend, license, or approve agents, consultants, lawyers, or representatives. All applications are treated equally, whether submitted by the individual applicant or a representative. You, as the applicant, are responsible for all information submitted. Please be sure to review all the information on your application form and ensure that all questions are answered truthfully before signing and dating the forms.

Misrepresentation Will Result in Your Application Being Refused

If you submit false documents or provide us with false information, you will be refused. Section 40 of the *Immigration and Refugee Protection Act* states that applicants are inadmissible for misrepresentation if they directly or indirectly misrepresent facts or withhold relevant information.

If you or someone acting on your behalf directly or indirectly misrepresents facts relating to your application for a Study Permit:

- your application will be refused;
- the circumstances of your refusal will be entered into Canada's global immigration database; and
- you could become inadmissible to Canada for 2 years under section 40 (2) of the *Immigration and Refugee Protection Act*.

SHORT TERM COURSES

If you are admitted to a short-term program of 6 months or less, you may study in Canada without a Study Permit. If you are a PRC national, however, you will still require a Temporary Resident Visa. If you enter Canada to study in a short-term program and choose to extend and continue studying beyond the 6-month period, you will be required to leave Canada and apply for a Study Permit. Therefore, if your intention is to stay in Canada for more than 6 months, you should consider applying for a Study Permit, even if you only have admission to a short-term program.

1. Requirements for a Canadian Study Permit

You must show the officer that you meet the requirements of the Canadian *Immigration and Refugee Protection Act* and *Regulations* and that you will be in Canada for a temporary stay. You must also:

- satisfy an officer that you will leave Canada at the end of your studies;
- have been accepted by an educational institution;
- prove that you have enough money during your stay in Canada to pay for:
 - tuition fees;
 - living expenses for yourself and accompanying family members; and
 - return transportation for yourself and accompanying family members (please see 3. Financial Support for details);
- be law abiding and have no record of criminal activity (you may be asked to provide a Police Clearance Certificate);
- not be a risk to the security of Canada;
- produce any additional documents requested by the officer to establish your admissibility;
- complete a medical examination, if required.

2. Processing Fees

The current fee for processing of a Study Permit is: ¥700 Renminbi or \$125 Canadian dollars. No other currencies will be accepted.

Please note: The processing fee is not refundable if your application is refused or withdrawn.

a) Postal Money Order:

Do not send cash by mail. Your postal money order must include your name in pinyin as well as your date of birth; otherwise we will not be able to match your application to the payment received from the post office. You must send a photocopy of your Postal Money Order with your application.

b) Cash:

Cash payment is accepted only when applications are submitted in person at the Canadian Embassy. The Visa Section is open for the submission of applications from Monday to Thursday, 8:15 to 11:30. Cash payment in Canadian dollars must be in the exact amount payable.

c) Cheque:

The Embassy accepts cheques in Canadian dollars and must be made by international certified cheque, international bank draft or international money order. These must be in the correct amount and payable to "Receiver General for Canada". The Embassy cannot accept international cheques, bank drafts and money orders payable to "The Canadian Embassy."

3. Financial Support

You must demonstrate that you will have enough money to pay for transportation, tuition fees, books, and living expenses for yourself and accompanying family members. Living expenses will normally be approximately CDN \$10,000 per year for you, about CDN \$4,000 per year for an accompanying spouse or common law partner, and CDN \$3,000 for each additional family member.

In order to prove that you have sufficient funds, we request the following:

- family banking records or receipts for the past 18 months (e.g. interest slips, bank books);
- original certificates of deposit (dated within the last 3 months, showing current funds available);
- copies of deposit receipts corresponding to certificates of deposit; and
- a written explanation of the source of funds.

If you have been awarded a scholarship, please provide related original documentation, such as:

- original letter from the funding body detailing the full amount you are to receive during each year of proposed study.

Other types of assets, such as stock holdings or property, may be included, but these should not be used to replace proof of current bank holdings.

4. Visits by Family Members

Family members are the members of your immediate family. Your husband, wife or common-law partner is your family member. A common-law partner is a person of the opposite or same sex who is currently cohabiting and has cohabited in a conjugal relationship with you for a period of at least one year. If you wish to have your family members accompany you to Canada or to join you at a later date, you must provide proof that you will be able to support them.

Your family members will have to satisfy a visa officer that they will leave Canada at the end of the visit or study period. Consequently, if you proceed to Canada alone, it is possible that your family members will not be able to join you.

5. Plan of Studies

You must attach a study plan to the application. It will normally be 1-2 pages in length. It should address the following issues:

1. Why you wish to come to Canada to study at the school and in the program for which you have been accepted;
2. What is your overall educational goal;
3. Why you are not pursuing less expensive alternatives in China (what are those alternatives? have you investigated them?);
4. What ties do you have to China that will lead you to return to China following your course of studies?
5. How will this Canadian diploma/degree increase your chances in the Chinese labour market?

6. Studying in the Province of Quebec

If you plan to study in the province of Quebec (in either English or French), you must also submit an application for a Certificat d'acceptation du Québec (CAQ) to the Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration (MRCI) of the province of Quebec. The school that has accepted you should provide you with an application form and information. A visa cannot be issued to you unless we have received a copy of the CAQ from the MRCI.

7. Required Supporting Documents

This kit contains an application and other forms which must be completed. The **Documents Checklist** will assist you in determining which forms, items and documents must be submitted, and which special requirements may apply. Review each item on the checklist, and include all that apply to your situation.

Submitting the necessary documents does not guarantee that your application will be approved; however, failure to provide these documents will increase the likelihood of your application being refused.

Important Notes:

1. **All documents in Chinese must be accompanied by a notarized translation into English or French.**
2. Original diplomas will be returned. Other documents (copies, study plans, employment references, bank certificates) may be retained by the visa section.

Do not submit documents or items not requested on the checklists. Please do not submit the following documents: testimonials or recommendations from teachers, principals, etc., corporate tax and accounting documentation from your parents' places of employment (unless your parents are the owners or shareholders), brochures from the school in Canada, certificates of awards or prizes from your school. Such items will have no effect on the processing of your application.

8. After Submission of the Application

The length of time required to process an application will vary, depending on number of applications received and available resources. Current processing times are posted on our street side bulletin board and website.

At the time of preparation of this kit, processing time was approximately 4 months.

You are strongly urged to submit your application to the Embassy at least five months before the first day of classes.

The Embassy will not respond to enquiries in cases that are within the period of posted processing times. All correspondence with the Embassy must be in English or French. Please note that repeated correspondence with the Embassy delays processing of all applications.

The Canadian Privacy Act requires that all applications be treated in strict confidence. Since it is impossible to identify telephone callers, case information will not be disclosed over the telephone. Furthermore, in order to be allowed to release personal information to third parties, the Embassy must be provided with written consent from the applicant. We may be contacted by letter or fax. If your application is refused, the Embassy cannot help you get a refund of any tuition fees you have paid. You must obtain a refund directly from the school.

Warning: Case Status Verification

The combination of your file number and your date of birth will enable case status verification on our Internet site. Therefore, you should not share your file number with anyone who you do not wish to know the status of your file.

All documents submitted in a language other than English or French must be translated. Translations in English or French must accompany all Chinese language documents.

Canadian Embassy / Ambassade du Canada
Immigration Section / Section de l'immigration
19 Dongzhimenwai Dajie
Chao Yang District, Beijing, 100600 PRC
Tel: (86-10) 6532-3031 Fax: (86-10) 6532-1684
Internet: www.canada.org.cn

QUESTIONNAIRE AND FINANCIAL SUMMARY

1. If an individual, firm or organization assisted in preparing this application, provide the following:

Name: _____ **Address:** _____

Telephone: _____

Fax: _____

2. Do you have family members residing abroad? If yes, please provide their full names, dates of birth, their place of residence and the nature of your relationship with them:

? NO / ? YES Name(s): _____

Place of Residence: _____

Relationship: _____

3. Who is paying for your education in Canada? (If your sponsor is not your immediate family, you must provide a written explanation as to why this individual is prepared to support you, and provide proof of their financial ability).

4. Does your family have any savings? If yes, please list major deposits as below. Use a separate sheet if necessary.

AMOUNT	CURRENCY	DEPOSIT DATE	MATURITY DATE

5. Does your family possess any capital investments? If so, provide the name of the business, the percentage of ownership, the amount of investment, and the current book value of the company.

6. Does your family have any debts? (e.g. loans, mortgages etc.) If yes, provide the total amount of the outstanding debts.

Note that you must attach proof of all claimed assets, savings, and investments if you wish these amounts to be considered as part of this application. See the Document Checklist.

7. Have you ever applied for a visa to travel to any country other than Canada?

? NO / ? YES If YES, please specify when, what countries and whether you were approved or refused a visa?

8. Please provide your mailing address and postal code in Chinese characters.

FAMILY COMPOSITION INFORMATION

家属表

APPLICANT**PLEASE COMPLETE ALL ITEMS IN BOTH ENGLISH OR FRENCH AND CHINESE CHARACTERS**

所有内容请用中文及英文，或中文及法文填写

RELATIONSHIP 关系	NAME 姓名	DATE & PLACE OF BIRTH 出生日期及地点	PRESENT ADDRESS 现行地址	PRESENT OCCUPATION 现行职业
Visa Applicant 签证申请人				
Spouse 申请人配偶				
Mother 申请人之母亲				
Father 申请人之父亲				

CHILDREN: (INCLUDING ALL SONS AND DAUGHTERS PLUS ADOPTED AND STEP CHILDREN REGARDLESS OF AGE OR PLACE OF RESIDENCE)

申请人之子女（包括所有子女及继养、收养之子女，无论其年龄大小或居住地在何处均须包括在内）

NAME 姓名	RELATION & SEX 关系 & 性别	MARITAL STATUS 婚姻状况	DATE & PLACE OF BIRTH 出生日期及地点	PRESENT ADDRESS 现行地址	PRESENT OCCUPATION 现行职业

BROTHERS AND SISTERS: (INCLUDING HALF AND STEP BROTHERS AND SISTERS)

申请人之兄弟姊妹（包括同父异母及同母异父之兄弟姊妹）

NAME 姓名	RELATION & SEX 关系 & 性别	MARITAL STATUS 婚姻状况	DATE & PLACE OF BIRTH 出生日期及地点	PRESENT ADDRESS 现行地址	PRESENT OCCUPATION 现行职业

Date (日期)

Signature of Applicant (申请人签字)

DETAILS OF EDUCATION AND EMPLOYMENT

教育和就业细节表

APPLICANT**PLEASE COMPLETE ALL ITEMS IN BOTH ENGLISH OR FRENCH AND CHINESE CHARACTERS**

所有内容请用中文及英文，或中文及法文填写

DATE 日期		NAME & ADDRESS OF SCHOOL 学校的名称及地址	DIPLOMA/ DEGREE 学历 / 学位	TYPE OF COURSE 课程类别
FROM 从	TO 到			
FROM 从	TO 到	NAME & ADDRESS OF WORK UNIT/COMPANY 单位/公司的名称及地址	POSITION 职位	TYPE OF BUSINESS 业务类别

I hereby certify that all information listed on this form is true and complete. I understand that if this information is found to be untrue or incomplete, my application will be refused.

我谨声明，本表所填各项内容均真实详尽。我明白，所填内容如被发现不实或不详，我的申请将被拒签。

Name of Applicant in Pinyin

申请人姓名之汉语拼音

Signature of Applicant

申请人签字

Date

日期

**FAMILY COMPOSITION AND
DETAILS OF EDUCATION AND EMPLOYMENT**

家属表及教育和就业细节表

FATHER**PLEASE COMPLETE ALL ITEMS IN BOTH ENGLISH OR FRENCH AND CHINESE CHARACTERS**

所有内容请用中文及英文，或中文及法文填写

DATE 日期		NAME & ADDRESS OF SCHOOL 学校的名称及地址	DIPLOMA/ DEGREE 学历 / 学位	TYPE OF COURSE 课程类别
FROM 从	TO 到			

Employment for the last 10 years:

过去 10 年的就业细节:

FROM 从	TO 到	NAME & ADDRESS OF WORK UNIT/COMPANY 单位/公司的名称及地址	POSITION 职位	TYPE OF BUSINESS 业务类别

BROTHERS AND SISTERS: (INCLUDING HALF AND STEP BROTHERS AND SISTERS)

申请人父亲之兄弟姊妹: (包括同父异母及同母异父之兄弟姊妹)

NAME 姓名	RELATION & SEX 关系 & 性别	MARITAL STATUS 婚姻状况	DATE & PLACE OF BIRTH 出生日期及地点	PRESENT ADDRESS 现行地址	PRESENT OCCUPATION 现行职业

Date (日期)

Signature of Applicant's Father (父亲签字)

**FAMILY COMPOSITION AND
DETAILS OF EDUCATION AND EMPLOYMENT**

家属表及教育和就业细节表

MOTHER

PLEASE COMPLETE ALL ITEMS IN BOTH ENGLISH OR FRENCH AND CHINESE CHARACTERS

所有内容请用中文及英文，或中文及法文填写

DATE 日期		NAME & ADDRESS OF SCHOOL 学校的名称及地址	DIPLOMA/ DEGREE 学历 / 学位	TYPE OF COURSE 课程类别
FROM 从	TO 到			

Employment for the last 10 years:

过去 10 年的就业细节:

FROM 从	TO 到	NAME & ADDRESS OF WORK UNIT/COMPANY 单位/公司的名称及地址	POSITION 职位	TYPE OF BUSINESS 业务类别

BROTHERS AND SISTERS: (INCLUDING HALF AND STEP BROTHERS AND SISTERS)

申请人母亲之兄弟姊妹: (包括同父异母及同母异父之兄弟姊妹)

NAME 姓名	RELATION & SEX 关系 & 性别	MARITAL STATUS 婚姻状况	DATE & PLACE OF BIRTH 出生日期及地点	PRESENT ADDRESS 现行地址	PRESENT OCCUPATION 现行职业

Date (日期)

Signature of Applicant's Mother (母亲签字)



APPLICATION FOR A STUDY PERMIT / DEMANDE DE PERMIS D'ÉTUDES

I want service in: English / Je veux être servi(e) en : Anglais French / Français

File - Référence

1	APPLICANT(S) / REQUÉRANT(S)	APPLICANT / REQUÉRANT	SPOUSE OR COMMON-LAW PARTNER AND CHILDREN / CONJOINT OU CONJOINT DE FAIT ET ENFANTS			
	Family name / Nom de famille					
	First name / Prénom					
	Second name / Autre prénom					
	Relationship / Lien de parenté	SELF / LUI-MÊME				
	Sex / Sexe					
	Date of birth / Date de naissance	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A
	Place of birth / Lieu de naissance					
	Citizenship / Citoyenneté					
	Passport no. / N° de passeport					
	Passport expiry date / Date d'expiration du passeport	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A
	Country of issue / Pays de délivrance					
	Marital status / État matrimonial					

Will accompany you to Canada? / Vous accompagnera au Canada? Yes / Oui No / Non

2 My current mailing address. All correspondence will go to this address. If you wish to authorize the release of information from your case file to a representative, indicate their address below and on the form IMM 5476.
 Mon adresse postale actuelle. Toute la correspondance sera envoyée à cette adresse. Si vous désirez autoriser la transmission de renseignements concernant votre dossier à un représentant, indiquez son adresse ci-dessous et sur le formulaire IMM 5476.

3 My residential address (if different from your mailing address)
 Mon adresse personnelle (si elle est différente de votre adresse postale)

Telephone number / Numéro de téléphone Fax number / Numéro de télécopieur E-mail / Courriel

4 My present job is (give a brief description of your position)
 Ma profession actuelle (Indiquer le titre de votre emploi et une brève description du poste)

5 Name and address of my present employer or school
 Nom et adresse de mon employeur actuel ou de l'établissement d'enseignement

6 a) Immigration status of applicant(s) in country where applying:
 Statut par rapport à l'immigration du (des) requérant(s) dans le pays où la demande est présentée

Citizen / Citoyen Permanent resident / Résident permanent Temporary Resident / Résident Temporaire Worker / Travailleur Student / Étudiant Other (Provide details below) / Autre (Précisez ci-dessous)

b) Valid until / Valide jusqu'au D - J M Y - A

DO NOT WRITE IN THIS SPACE / ESPACE RÉSERVÉ

Officer - Agent



7 I have been accepted at the following educational institution (attach original letter of acceptance) J'ai été accepté à l'établissement d'enseignement suivant (joindre l'original de la lettre d'acceptation)			
Name of school Nom de l'établissement d'enseignement	Complete address of school in Canada Indiquer l'adresse au complet de cet établissement au Canada		
8 My program of study and level will be Mon programme d'études	9 My program of study will begin Mon programme d'études commencera	My program of study will end Mon programme d'études se terminera	
Tuition Frais de scolarité \$		Room and board Pension \$	Other Autre \$
10 The cost of my studies will be (in Canadian dollars) Coût de mes études (en dollars canadiens)		My expenses in Canada will be paid by Mes dépenses au Canada seront assumées par	
CDN \$ \$ CAN		<input type="checkbox"/> Myself or my parents Moi-même ou mes parents	
		<input type="checkbox"/> Other (provide details below) D'autre (préciser ci-dessous)	
11 Funds available for my stay in Canada Je dispose, pour mon séjour au Canada, de			
12 Have you or any member of your family ever: Les questions suivantes s'adressent également au visiteur et à tout membre de sa famille :			
			"X" THE APPROPRIATE BOX INSCRIRE « X » DANS LA CASE APPROPRIÉE
a) Been treated for any serious physical or mental disorders or any communicable or chronic diseases? Vous a-t-on jamais traité(e) pour une maladie mentale ou physique grave, ou pour une maladie contagieuse ou chronique?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
b) Committed, been arrested or charged with any criminal offence in any country? Avez-vous commis, ou avez-vous été arrêté pour avoir commis ou accusé d'avoir commis une infraction pénale quelconque dans n'importe quel pays?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
c) Been refused admission to, or ordered to leave Canada? Vous a-t-on jamais refusé l'admission au Canada, ou enjoint de quitter le Canada?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
d) Applied for any Canadian Immigration visas (e.g. Permanent Resident, Student, Worker, Temporary Resident (visitor), Temporary Resident Permit)? Avez-vous demandé un visa canadien auparavant? (par exemple, un visa de résident permanent, d'étudiant, de travailleur, de résident temporaire [visiteur] ou un permis de séjour temporaire)?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
e) Been refused a visa to travel to Canada? Vous a-t-on jamais refusé un visa pour le Canada?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
f) In periods of either peace or war, have you ever been involved in the commission of a war crime or crime against humanity, such as: willful killing, torture, attacks upon, enslavement, starvation or other inhumane acts committed against civilians or prisoners of war, or deportation of civilians? En période de paix ou de guerre, avez-vous déjà participé à la commission d'un crime de guerre ou d'un crime contre l'humanité, c'est-à-dire de tout acte inhumain commis contre des populations civiles ou des prisonniers de guerre, par exemple, l'assassinat, la torture, l'agression, la réduction en esclavage ou la privation de nourriture, etc., ou encore participé à la déportation de civils?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
If the answer to any of the above is "yes", give details - Si vous avez répondu « oui » à l'une ou l'autre question ci-dessus, veuillez préciser			
13 During the past five years have you or any family member accompanying you lived in any other country than your country of citizenship or permanent residence for more than six months? Au cours des cinq dernières années, avez-vous ou n'importe quel membre de votre famille vous accompagnant a-t-il vécu dans un autre pays que votre pays de citoyenneté ou de résidence permanente pendant plus de six mois?			
			<input type="checkbox"/> YES OUI
			<input type="checkbox"/> NO NON
If answer to question 13 is "yes", list countries and length of stay Si la réponse à la case 13 est affirmative, indiquer le nom de ces pays et la durée du séjour			
Name Nom	Country Pays	Length of stay - Durée du séjour	
		From - De	To - À
		D - J M Y - A	D - J M Y - A
14 I declare that I have answered all required questions in this application fully and truthfully. Je déclare avoir donné des réponses exactes et complètes à toutes les questions de la présente demande.			
Signature of applicant - Signature du requérant			Date
			D - J M Y - A

This form has been established by the Minister of Citizenship and Immigration
 Formulaire établi par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

The information you provide on this form is collected under the authority of the *Immigration and Refugee Protection Act* to determine if you may be admitted to Canada as a student. It will be stored in Personal Information Bank CIC PPU 051, Foreign Student Records and Case File. It is protected and accessible under the *Privacy Act* and the *Access to Information Act*.

Les renseignements fournis sur ce formulaire sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* pour établir si vous êtes admissible au Canada à titre d'étudiant. Ils seront versés au fichier de renseignements personnels CIC PPU 051, Dossier et fichier des étudiants étrangers. Ils sont protégés et accessibles en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information*.



APPLICATION FOR A STUDY PERMIT / DEMANDE DE PERMIS D'ÉTUDES

I want service in: English / Je veux être servi(e) en : Français

File - Référence

1	APPLICANT(S) / REQUÉRANT(S)	APPLICANT / REQUÉRANT	SPOUSE OR COMMON-LAW PARTNER AND CHILDREN / CONJOINT OU CONJOINT DE FAIT ET ENFANTS				
	Family name / Nom de famille						
	First name / Prénom						
	Second name / Autre prénom						
	Relationship / Lien de parenté	SELF / LUI-MÊME					
	Sex / Sexe						
	Date of birth / Date de naissance	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	
	Place of birth / Lieu de naissance						
	Citizenship / Citoyenneté						
	Passport no. / N° de passeport						
	Passport expiry date / Date d'expiration du passeport	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	D - J M Y - A	
	Country of issue / Pays de délivrance						
	Marital status / État matrimonial						
Will accompany you to Canada? / Vous accompagnera au Canada?		<input type="checkbox"/> Yes / Oui	<input type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui	<input type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui	<input type="checkbox"/> No / Non

2	My current mailing address. All correspondence will go to this address. If you wish to authorize the release of information from your case file to a representative, indicate their address below and on the form IMM 5476. Mon adresse postale actuelle. Toute la correspondance sera envoyée à cette adresse. Si vous désirez autoriser la transmission de renseignements concernant votre dossier à un représentant, indiquez son adresse ci-dessous et sur le formulaire IMM 5476.	3	My residential address (if different from your mailing address) Mon adresse personnelle (si elle est différente de votre adresse postale)
---	---	---	--

Telephone number / Numéro de téléphone Fax number / Numéro de télécopieur E-mail / Courriel

4	My present job is (give a brief description of your position) Ma profession actuelle (Indiquer le titre de votre emploi et une brève description du poste)	5	Name and address of my present employer or school Nom et adresse de mon employeur actuel ou de l'établissement d'enseignement
---	---	---	--

6	a) Immigration status of applicant(s) in country where applying: Statut par rapport à l'immigration du (des) requérant(s) dans le pays où la demande est présentée	b) Valid until / Valide jusqu'au
<input type="checkbox"/> Citizen / Citoyen <input type="checkbox"/> Permanent resident / Résident permanent <input type="checkbox"/> Temporary Resident / Résident Temporaire <input type="checkbox"/> Worker / Travailleur <input type="checkbox"/> Student / Étudiant <input type="checkbox"/> Other (Provide details below) / Autre (Précisez ci-dessous)		D - J M Y - A

DO NOT WRITE IN THIS SPACE / ESPACE RÉSERVÉ

Officer - Agent

7 I have been accepted at the following educational institution (attach original letter of acceptance) J'ai été accepté à l'établissement d'enseignement suivant (joindre l'original de la lettre d'acceptation)			
Name of school Nom de l'établissement d'enseignement	Complete address of school in Canada Indiquer l'adresse au complet de cet établissement au Canada		
8 My program of study and level will be Mon programme d'études	9 My program of study will begin Mon programme d'études commencera	My program of study will end Mon programme d'études se terminera	
Tuition Frais de scolarité \$		Room and board Pension \$	Other Autre \$
10 The cost of my studies will be (in Canadian dollars) Coût de mes études (en dollars canadiens)		My expenses in Canada will be paid by Mes dépenses au Canada seront assumées par	
CDN \$ \$ CAN		<input type="checkbox"/> Myself or my parents Moi-même ou mes parents	
		<input type="checkbox"/> Other (provide details below) D'autre (préciser ci-dessous)	
11 Funds available for my stay in Canada Je dispose, pour mon séjour au Canada, de			
12 Have you or any member of your family ever: Les questions suivantes s'adressent également au visiteur et à tout membre de sa famille :			
			"X" THE APPROPRIATE BOX INSCRIRE « X » DANS LA CASE APPROPRIÉE
a) Been treated for any serious physical or mental disorders or any communicable or chronic diseases? Vous a-t-on jamais traité(e) pour une maladie mentale ou physique grave, ou pour une maladie contagieuse ou chronique?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
b) Committed, been arrested or charged with any criminal offence in any country? Avez-vous commis, ou avez-vous été arrêté pour avoir commis ou accusé d'avoir commis une infraction pénale quelconque dans n'importe quel pays?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
c) Been refused admission to, or ordered to leave Canada? Vous a-t-on jamais refusé l'admission au Canada, ou enjoint de quitter le Canada?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
d) Applied for any Canadian Immigration visas (e.g. Permanent Resident, Student, Worker, Temporary Resident (visitor), Temporary Resident Permit)? Avez-vous demandé un visa canadien auparavant? (par exemple, un visa de résident permanent, d'étudiant, de travailleur, de résident temporaire [visiteur] ou un permis de séjour temporaire)?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
e) Been refused a visa to travel to Canada? Vous a-t-on jamais refusé un visa pour le Canada?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
f) In periods of either peace or war, have you ever been involved in the commission of a war crime or crime against humanity, such as: willful killing, torture, attacks upon, enslavement, starvation or other inhumane acts committed against civilians or prisoners of war, or deportation of civilians? En période de paix ou de guerre, avez-vous déjà participé à la commission d'un crime de guerre ou d'un crime contre l'humanité, c'est-à-dire de tout acte inhumain commis contre des populations civiles ou des prisonniers de guerre, par exemple, l'assassinat, la torture, l'agression, la réduction en esclavage ou la privation de nourriture, etc., ou encore participé à la déportation de civils?	<input type="checkbox"/> YES OUI	<input type="checkbox"/> NO NON	
If the answer to any of the above is "yes", give details - Si vous avez répondu « oui » à l'une ou l'autre question ci-dessus, veuillez préciser			
13 During the past five years have you or any family member accompanying you lived in any other country than your country of citizenship or permanent residence for more than six months? Au cours des cinq dernières années, avez-vous ou n'importe quel membre de votre famille vous accompagnant a-t-il vécu dans un autre pays que votre pays de citoyenneté ou de résidence permanente pendant plus de six mois?			
			<input type="checkbox"/> YES OUI
			<input type="checkbox"/> NO NON
If answer to question 13 is "yes", list countries and length of stay Si la réponse à la case 13 est affirmative, indiquer le nom de ces pays et la durée du séjour			
Name Nom	Country Pays	Length of stay - Durée du séjour	
		From - De	To - À
		D - J M Y - A	D - J M Y - A
14 I declare that I have answered all required questions in this application fully and truthfully. Je déclare avoir donné des réponses exactes et complètes à toutes les questions de la présente demande.			
Signature of applicant - Signature du requérant			Date
			D - J M Y - A

This form has been established by the Minister of Citizenship and Immigration
 Formulaire établi par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

The information you provide on this form is collected under the authority of the *Immigration and Refugee Protection Act* to determine if you may be admitted to Canada as a student. It will be stored in Personal Information Bank CIC PPU 051, Foreign Student Records and Case File. It is protected and accessible under the *Privacy Act* and the *Access to Information Act*.

Les renseignements fournis sur ce formulaire sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* pour établir si vous êtes admissible au Canada à titre d'étudiant. Ils seront versés au fichier de renseignements personnels CIC PPU 051, Dossier et fichier des étudiants étrangers. Ils sont protégés et accessibles en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Canadian Embassy



Ambassade du Canada

Immigration Section
19 Dongzhimenwai Dajie, Chao Yang District
Beijing, PRC 100600
Tel: 010-6532 3536 Fax: 010-6532 1684
Website: www.canada.org.cn

加拿大使馆移民处
朝阳区东直门外大街 19 号
中国·北京 100600
电话: 010-6532 3536 传真: 010-6532 1684
网址: www.canada.org.cn

FEE SCHEDULE
Effective JUNE 28, 2002

APPLICATION FOR PERMANENT RESIDENCE (IMMIGRANT)	Fee(CAD)	Fee(RMB)
Permanent Resident / Spouse / Common Law Partner	550	3,000
Principal Applicant - Business Class	1,050	5,750
Dependent Child (under 22 years old and not married)	150	800
Right of Permanent Residence Fee (does not apply to unmarried dependent children)	975	5,350

OTHER SERVICES	Fee(CAD)	Fee(RMB)
Certification of Record of Landing	30	170
Travel Document	50	280

NON-IMMIGRANT SERVICES	Fee(CAD)	Fee(RMB)
Temporary Resident Visa - Single entry	75	400
Temporary Resident Visa – Multiple entry	150	800
Study Permit	125	700
Work Permit	150	800

METHODS OF PAYMENT: Fees may be paid in Canadian dollars or Chinese Yuan (RMB) **ONLY**

NO OTHER CURRENCIES WILL BE ACCEPTED.

CANADIAN DOLLARS: Payment in Canadian dollars may be made by international certified cheque, international bank draft, international money order or cash. International certified cheques, money orders and bank drafts must be in the **correct amount** and payable to "**the Receiver General for Canada**". The Canadian Embassy **cannot accept** international cheques, bank drafts or money orders that are made payable to "the Canadian Embassy" or "the Immigration Section of the Canadian Embassy". All international cheques, bank drafts and money orders must have one year validity and must be negotiable through a specified Canadian bank branch. Cash payment must be in the exact amount payable. The Canadian Embassy is unable to provide change in Canadian dollars.

CHINESE YUAN: Payment in Chinese Yuan may be made by Chinese postal money order (PMO) or cash. The Canadian Embassy only accepts Chinese postal money orders for the **exact amount** and the postal money orders must be made payable to the "**Immigration Section of the Canadian Embassy**". Your name (in Chinese characters and in pinyin) and date of birth should be clearly marked on the PMO. A clear photocopy of your PMO receipt must be enclosed with your application as proof of fee payment.

WHEN TO PAY: Processing fees must be paid prior to submission of the application. Processing fees can be paid in cash at the Cashier's office, located at the North Gate of the Embassy, Monday to Thursday, 08:00 - 11:00 am and 1:00 - 3:00 pm, and Friday, 08:00 - 11:00 am. The Right of Permanent Residence Fee may be submitted at any time prior to visa issuance; it must be paid in order to finalize ALL SUCCESSFUL APPLICATIONS.

APPLICATIONS MAILED IN WITHOUT THE CORRECT PROCESSING FEE WILL BE RETURNED TO THE APPLICANT.

DO NOT SEND CASH BY MAIL.

Our office is open for submission of applications Monday to Thursday, 08:15 - 11:30 am.

Canadian Embassy



Ambassade du Canada

Immigration Section
19 Dongzhimenwai Dajie, Chao Yang District
Beijing, PRC 100600
Tel: 010-6532 3031 Fax: 010-6532 1684
Internet: www.canada.org.cn

加拿大使馆移民处
朝阳区东直门外大街 19 号
中国·北京 100600
电话: 010-6532 3031 传真: 010-6532 1684
网址: www.canada.org.cn

收费标准

自 2002 年 6 月 28 日起生效

申请永久居住(移民)	费用(加币)	费用(人民币)
永久居民 / 配偶 / 普通法伴侣	550	3,000
主申请人 - 商业移民	1,050	5,750
受赡养子女(22 岁以下且未婚)	150	800
永久居住权费(不包括未婚的受赡养子女)	975	5,350

其他服务项目	费用(加币)	费用(人民币)
落地记录证明	30	170
旅行证件	50	280

非移民服务项目	费用(加币)	费用(人民币)
临时居民签证 - 一次入境	75	400
临时居民签证 - 多次入境	150	800
学习许可	125	700
工作许可	150	800

付费方法:

付费只能使用加币或人民币—其它种类货币均不接受。

加币:

用加币付费可使用国际保付支票, 国际银行汇票, 国际汇款单或现金。国际保付支票, 国际银行汇票和国际汇款单必须将准确的钱数汇寄给“**the Receiver General for Canada**”。使馆不能接受汇寄给“加拿大使馆”或“加拿大使馆签证处”的国际保付支票, 国际银行汇票或国际汇款单。所有国际保付支票, 国际银行汇票和国际汇款单都必须有一年的有效期并能在一个指定的加拿大银行分支机构进行流通。现金付费必须交付准确的钱数。加拿大使馆无法提供加币找零。

人民币:

用人民币付费可使用 中国邮政汇款单或现金。加拿大使馆只接收数目准确的汇款单, 该汇款单必须汇寄给“加拿大使馆签证处”。你还必须在汇款单上用汉字和拼音明确标出你的姓名, 同时还应清楚地标明你的出生年月日。一份清晰的汇款收据复印件应作为你的付费证明附于申请内。

何时付款:

受理费应在递交申请之前付清。现金付款请去位于使馆北门的收款处, 它的办公时间是周一至周四上午八点到十一点, 下午一点到三点, 及周五上午八点到十一点。永久居住权费可在签证签发之前的任何时候缴纳; 所有成功的申请均须在缴纳该费用后方可完成。

任何通过邮寄方式递交的受理费数目不准确的申请都将被退还给申请者本人。

请勿在信件中夹寄现金!

我处对于递交申请的对外办公时间是周一至周四上午八点十五到十一点半。